



ČECHYNSKÝ SPRAVODAJ

2/2021 | Ôsmy ročník

Vydanie č. 15

www.cechynce.eu

Nepredajné



CSEHI HÍRMONDÓ

Príhovor starostu obce Čechynce

Keď budete čítať ďalší, tento už 15 výtlačok „Čechynského spravodaja“ bude v plnom prúde prebiehať prázdninové obdobie a čas dovolení. A preto by sme Vám chceli ponúknuť na strávenie voľných chvíľ čítanie našich obecných novín. Rád by som v skrate zhrnul dôležité informácie pre Vás za obdobie január-jún 2021 a plány obce do budúcnosti, lebo naša obec žije aj napriek tejto ťažkej dobe takmer bežným životom.

Tento rok k nám jar prichádzala pomaly. Koncom marca boli ešte rána mrazivé, v máji sme mali dostatok dažďa, ale slnečné dni začiatkom júna nám priniesli nádej na zmenu. Je tomu rok, čo sme sa dozvedeli o prvej infikovanej osobe na vírus Covid-19 na Slovensku. Žiaľ, aj v roku 2021 žijeme v tieni epidémie, náš každodenný život naďalej obmedzujú protipandemické opatrenia. Nakoľko je časť obyvateľstva zaočkovaná, dáta nám už ukazujú zlepšovanie. Preto musíme zostať aj naďalej opatrní.

A teraz z iného súdka. Skúsím vymenovať aktivity obce rad-radom:

Obec zabezpečila vo februári a v marci zdarma po 2 ks respirátorov pre občanov obce s trvalým pobytom v obci nad 60 rokov a pre deti, žiakov a zamestnancov miestnej MŠ a ZŠ.

Každý víkend v mesiacoch január, február a marec obec tak tiež zabezpečila antigénové testovanie, aby občania nemuseli za testovaním cestovať. Po-

tom v mesiacoch marec – máj obce Golianovo, V.Lapáš, M.Lapáš, Babindol a Čechynce po rokovaní ZMOS zriadili spoločné mobilné odberné miesto pre občanov týchto obcí v Golianove. Ďakujem všetkým za disciplinované správanie sa počas testovania a za obetavú prácu testovacích tímov.



Sčítanie obyvateľov má na Slovensku viac ako 100 ročnú tradíciu. V tomto roku sa po prvýkrát uskutočňuje elektronickou formou. Účasť na sčítaní je pre každého občana povinná. Samosčítanie sa skončilo 31. marca. Kto to nestihol do tohto termínu, mohol požiadať o pomoc komisára pre sčítanie obyvateľov. Občania našej obce sa elektronicky sčítali na 92,45 %, s týmto výsledkom sme patrili medzi špičky v okrese Nitra. Ku dňu 9.6.2021 bolo sčítaných až 98,58 % obyvateľov našej obce.



SODB SČÍTANIE
2+21 OBYVATEĽOV,
DOMOV A BYTOV

Na nasledovné obdobie máme pripravených viacero projektov a plánov:

Chodník pozdĺž cesty III/1643 – Vinohradská cesta – prebieha proces výberu hodnotiteľov na MAS a potom nasleduje zo strany PPA posúdenie žiadosti.

Priechod pre chodcov-autobusová zastávka „domovina“ – boli sme požiadaný zo strany okresného úradu-odbor cestnej dopravy o doplnenie projektovej dokumentácie o elektromontážnu časť, ktorú sme už obdržali, a na základe týchto podkladov nám okresný úrad vydal povolenie na realizáciu tejto stavby. Po úkone verejného obstarávania, kde bola vysúťažená firma MIHUYA stav, s. r. o. sa v krátkej budúcnosti začne realizovať projekt.

Komunitné centrum Čechynce – v procese verejného obstarávania na zhotoviteľa projektovej dokumentácie bola vysúťažená firma Becker spol. s r.o. Šaľa. Od spomenutej firmy sme obdržali kompletnú projektovú dokumentáciu. Zároveň ak chceme uplatniť si možnosť úhrady týchto výdavkov (projektová dokumentácia) z výzvy musí byť PD vyhotovená pred vyhlásením výzvy. T.č. sme podali žiadosti o súhlasné stanoviská na RÚVZ a Hasičský a záchranný zbor Nitra a až potom sa podá žiadosť na stavebné povolenie, kde ešte budeme potrebovať vyjadrenie okresného úradu-odbor cestnej dopravy k výjazdu na cestu III.triedy - Vinohradská cesta

Výsadba zelene v okolí bytovky 22 BJ – naša žiadosť o dotáciu z Environmentálneho fondu na rok 2021 v rámci Programu obnovy dediny bola včas v termíne zaslaná a čakáme na vyhodnotenie žiadostí.

Výsadba zelene a výmena povrchu chodníku v areály MŠ Čechynce – na žiadosť vedenia MŠ sa vyrúbali nebezpečné tuje pozdĺž plotu a začalo sa s náhradnou výsadbou, kde na návrh krajinného inžiniera z našej obce bola navrhnutá náhradná vý-

sadba zelene-vavrínovec lekársky. Zároveň bola obnovená vrchná časť chodníku v areály MŠ z Nitrianskej ulici smerom na dvor ZŠ a to pokrytím s novým asfaltom.

Zelené prvky – lepšia klíma v obci Čechynce – v riadnom termíne bola podaná žiadosť obce o nenávratný finančný príspevok na Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR – prioritná os: Zlepšenie kvality života v regiónoch s dôrazom na životné prostredie. V projekte bude zahrnutá rekonštrukcia chodníka na Lipovej ul. z jednej strany, výsadba pri cintoríne, verejné-detské ihrisko v areály ZŠ, dažďová záhrada na odvedenie zrážok z budovy MŠ+ZŠ, altánok pre výučbu v prírode areál ZŠ, rozšírenie verejného osvetlenia v areály ZŠ a obnova chodníku od Nitrianskej ul. k vstupu do areálu ZŠ.

MŠ Čechynce – rozšírenie kapacity tried, jedálne a kuchyne. - t.č. prebiehajú prípravné projekčné práce dokumentácie na rozšírenie priestoru jedálne a kuchyne v MŠ. A pre informáciu tento rok sa očakáva vyhlásenie výzvy na rozšírenie kapacít materských škôl a tam by sme použili už hotovú projektovú dokumentáciu na rozšírenie tried MŠ a aj tú dokumentáciu z jedálne a kuchyne. Ak nedôjde k vyhláseniu výzvy alebo ak nebudeme úspešní vo výzve bude treba hľadať riešenie financovania možno aj z úveru.

Miestna komunikácia Rybárska ulica – po vysporiadaní pozemkov pod budúcou miestnou komunikáciou sme požiadali niekoľko firiem o cenové ponuky na stavebné práce, ktoré sme prerokovali na zasadnutí obecného zastupiteľstva. Po viacerých stretnutí s odborníkmi na dopravu, cestné stavby a aj podľa výstupov stretnutí s poslancami obecného zastupiteľstva je nasledovný návrh: šírka cesty asfaltu 4m + k tomu z jednej a druhej strany 0,5m obsyp frézovaným asfaltom a hrúbka asfaltu 10 cm.

Chodníky v miestnom cintoríne – nakoľko sme rozpočtovali na tento rok aj realizáciu opravy, alebo vybudovanie nového chodníku v cintoríne preto by sme tento rok pristúpili k realizácii tohto zámeru. Ideálne by bolo začať s opravami chodníkov okolo domu smútku a to na 2 etapy. Tento rok by sa spravilo od prístrešku k soche Cyrila a Metóda a v ďalšom roku od vstupu z Lipovej ulici k prístrešku pred domom smútku.



Kultúrne podujatia:

Uvítanie detí do života

V našej obci už roky dodržiavame jednu z množstva tradícií – začiatkom každého roka organizujeme podujatie: „Uvítanie detí do života“. Naším novorodencom a ich rodičom tak dokazujeme, že naša samospráva myslí aj na nich. Tento rok to však bolo trochu inak... kvôli situácii s koronavírusom. Celkom logicky sme sa preto pohrávali s myšlienkou, či by nebolo vhodnejšie podujatie preložiť na neskôr. Tradície sa ale majú dodržiavať, takže rozhodnutie bolo jasné: vecné odmeny boli rozdane v pôvodnom termíne, ale bez organizovania samotného posedenia. A nakoniec, ale nie v poslednom rade odkaz pre rodičov, starých rodičov, známych a atď.:

Hovorí sa, že rodičovstvo zmení muža a ženu, a to doživotne. Pretože dieťa tvorí veľkú časť ich života, všetok čas sa krúti okolo neho. Už pred tým, ako aj to vaše dieťaťko prišlo na svet, ste boli plní očakávania. Drobcik sa ohlásil v bezpečí matkinho tela rozhodným maličkým kopnutím, akoby klopal na vaše srdce, ktoré sa otvorilo dokorán. Malý človečik si tak skúšal svoju silu a zároveň vás uisťoval, že ste obdarený obrovským šťastím.

A potom, z miesta – ticha, kde vaše dieťa počúvalo tlkot matkinho srdca, sa po tvrdom zápase dostalo na náš svet. Svet plný svetla a zvukov. A vy ste s ním začali prežívať krásne chvíle ako je papanie, prebaľovanie, hranie a maznanie. Áno sú to nádherné chvíle, ale určite aj akoby nekončiaci kolotoč povinností. Kdesi v podvedomí ste si snáď spomenuli na reklamný šot z televízie, v ktorom sa vám z obrazovky prihovára dokonale upravená mamička v dokonale upratanom byte s deťmi ako zo škatulky. Ale vy ste úplne prirodzení rodičia, ktorí sa skôr nad podobnými nereálnymi príbehmi usmievajú pri pohľade na vaše dieťaťko, čo práve ochutnalo tabuľku čokolády a so zababranými prstami sa dotýka postieľky alebo perinky.

Viete, že dieťa potrebuje vašu pomoc, od narodenia je nadšené vašimi tvármi, túži po veselej hre s vami. Niekedy radostne zamrkná, keď ho štekľíte pramienkami vlasov, inokedy sa mu páči veselá melódia – jednoducho ste pre neho tý-



mi najdokonalejšími a najzaujímavejšími osobami na svete. Úsmev vášho dieťaťa ako šibnutím čarovného prútika odoženie únavu.

Príde čas, kedy malý šibal či šibalka urobí prvé krôčiky, vysloví prvé slová, bude natahovať rúčky za ľuďmi a vecami, toľko predsa toho musí spoznať. Je dôležité vcítiť sa do túžob dieťaťa, pretože my dospelí nemáme vždy úplne jasnú predstavu, o čom tí malí drobcik snívajú a čo by ich mohlo potešiť. Ak si myslíme, že potešiť môže iba hračka, sme na omyle. Oveľa väčším darom je čas strávený s vaším dieťaťom.

Nech je Vaším deťom Vaša rodičovská láska nápomocná pri veľkých objavoch. Veď tá pravá láska rodiča k dieťaťu, ale aj starkých ku svojmu vnúčatku je hlavne energia, ktorú im každý deň s úsmevom a trpezlivosťou venujete.

Prajeme Vášmu dieťaťku, aby po celý život vnímalo, že je milované, že Vám na ňom záleží. Nech Vám vaša vzájomná dôvera a pochopenie v rodine pomôžu vytvoriť domov, ktorý vždy bude dýchať istotou, oporou a harmóniou. Želáme Vám, aby sa Vám ako rodičom v našej obci dobre žilo a aby Vaše deti prežili v Čechynciach najkrajšie detstvo aké sa len prežiť dá.



Fotografická súťaž o najkrajší záber „Zimná príroda, moje okolie vo februári 2021 v Čechynciach

Samospráva Obce Čechynce a OZ PRO CHEG vyhlásila I. ročník fotografickej súťaže a aj diváckej ankety v súťaži: „Zimná príroda, moje okolie vo februári 2021 v Čechynciach“.

Súťaže a ankety sa mohli zúčastniť občania Obce Čechynce. Organizátori s týmto heslom motivovali občanov: „*Chod' a foť – s touto aktivitou ktorou si môžeme vo februári spríjemniť čakanie na krajšie zajtrajšky*

😊 . *Áno, pandémia je dnes súčasťou našich životov, prechádzky po obci, ale máme povolené 😊 a súťažou "Chod' a foť" chceme priblížiť aj predstaviť našu obec Čechynce cez nie každodenný pohľad fotoobjektívu. Veríme, že spolu sa nám určite podarí nájsť a odkryť aj také zákutia, ktoré potešia oko aj vylepšia náladu. Priatelia, tešíme sa na vaše unikátne zábery.*“

Vyhodnotenie:

Áno, bola to možno veľmi náročná téma a veľa z vás si na ňu zrejme netrúfalo. Ale nevadí, aj tak sme medzi fotkami, ktoré od Vás prišli, našli naozaj pekné kúsok.

Víťazi prvého ročníka fotografickej súťaže: „Zimná príroda, moje okolie vo februári 2021 v Čechynciach“ sú známi. Spomedzi 33 snímok zachytených v katastri našej obce vybrala porotkyňa p.Andrea Milová-profesionálny fotograf (mala neľahkú úlohu) prvých desať miest. Okrem týchto cien bola udelená cena "víťaz diváckej ankety".

Víťazom tejto ankety je fotka č.4 autor Andrea Závodná (1 pizza podľa vlastného výberu od PIO PIZZA Čechynce+prezent) s 8 hlasmi.



Ďalšia cena bola udelená spomedzi Vás, ktorí ste sa odhodlali tipovať na víťaza v súťaži „víťaz diváckej ankety“. Za prítomnosti advokáta vykonávajúceho dohľad bola vylosovaná Petra Burianová (prezent), ktorá pre zaujímavosť tipovala na fotku č.32.



A nakoniec to hlavné:

Poradie 1-10:

1.miesto – fotka č.10, autor
Jana Penzešová ml. (darčkový kôš)



2.miesto – fotka č.4, autor
Andrea Závodná (motorová píla)



3.miesto – fotka č.28, autor
Erika Némethová (tlakový hrniec)



4.miesto – fotka č.17, autor
Lucia Ballová (ohrievač)



5.miesto – fotka č.9, autor
Sofia Kupecseková (1 pizza podľa vlastného
výberu od PIO PIZZA Čechynce+prezent)



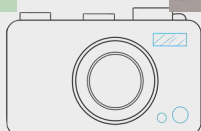
6.miesto – fotka č.32, autor
Jakub Absolon (prezent)



7. miesto – fotka č.18, autor
Tomáš Berky (prezent)



8. miesto – fotka č.29, autor
Miroslava Némethová (prezent)



9. miesto – fotka č.2, autor Peter Brindza (prezent)



10. miesto – fotka č.25, autor Anastázia Csámpaiová (prezent)



Vítazom gratulujeme, a zároveň im veľmi pekne ďakujeme za účasť. Veľká vďaka porotkyni za podrobné vyhodnotenie, sponzorom za vecné odmeny a všetkým ktorí akoukoľvek formou pomohli pri realizácii súťaže. Už teraz pripravujeme ďalšie kolo-kolá súťaže, možno jarné- (premena prírody...), letné- (pohoda, slnko...), jesenné (atraktívne farby...), fotenie, či?

Fotka č.1-Erika Opršalová, č.2-Peter Brindza, č.3-Renata Gyepesová, č.4-Andrea Závodná, č.5- Róbert Kupeček ml., č.6-Silvia Kupečeková, č.7-Adrián Kupeček, č.8-Marianna Berkyová, č.9-Sofia Kupecseková, č.10 -Jana Penzešová ml., č.11-Erik Penzeš ml., č.12-Jana Penzešová, č.13-Silvia Vargová, č.14-Jana Ballová, č.15-Veronika Brindzová, č.16-Monika Kupecseková, č.17-Lucia Ballová, č.18-Tomáš Berky, č.19-Florián Csámpai, č.20-Dana Brathová, č.21-Peter Brath, č.22-Csámpai Annamária, č.23-Csámpai Sándor, č.24-Rita Csámpaiová, č.25-Anastázia Csámpaiová, č.26-Csámpai László, č.27-Mária Karaszová, č.28-Erika Némethová, č.29-Miroslava Némethová, č.30-Jana Bruchterová, č.31-Erik Penzeš ml., č.32-Jakub Absolon, č.33-Csaba Csámpai





Obecný kraslicový strom

Pri príležitosti príchodu Veľkonočných sviatkov naša obec naplánovala a zrealizovala občanmi obce, deťmi MŠ a aj žiakmi ZŠ podujatie: „Ozdoť si svoj kraslicový strom/ kraslicové stromy“. Mnoho občanov obce prijalo výzvu stať sa súčasťou tejto udalosti a priniesli si svoje vlastnoručne vyrobené/zdobené kraslice na stromy pri Obecnom dome Čechynce (obecný úrad + kultúrny dom) v termíne od 29. marca do 5. apríla 2021.



Stála výstava obrazov

V priestoroch OcÚ Čechynce je zriadená stála výstava na tematiku - Ľudový odev našich predkov



Stavanie obecného mája

Aj napriek pandémie obecný úrad pamätá na tradície a aj tento rok mala naša obec v predvečer prvého mája postavený máj-z časti, ekologický.

Stavanie sa uskutočnilo bez verejnosti a pri dodržaní hygienických predpisov.



Zbohom ostávajúte, hej mamičkine prahy

Vzhľadom na zlepšujúcu sa epidemickú situáciu naša obec v spolupráci s VÚC Nitra, KOS v Nitre a s finančnou podporou Fondu na podporu kultúry národnostných menšín usporiadala prvé kultúrne podujatie od vypuknutia pandémie dňa 13.6.2021 o 18,00 hod. s názvom „Eljött már a búcsúzásom órája - Zbohom ostávajúte, hej mamičkine prahy“ v maďarskom jazyku.



Polgármester beszámolója

Az idén nehezen érkezett a tavasz. Március végén még fagyosak voltak a reggelek, májusba melegt az elegendő csapadék, de a június elején a napos idő már a változás reményét hozta. Nem szerettem volna ezzel kezdeni, de sajnos már egy éve annak, hogy tudomást szereztünk az első Covid-19 vírussal megfertőződött betegről Szlovákiában. Így 2021-ben is a járvány árnyékában élünk, mindennapjainkat továbbra is az egészségügyi szabályok határozzák meg. Annak ellenére, hogy a lakosság egy része már megkapta a védőoltást, és az adatok lassú javulást mutatnak, továbbra is óvatossá kell lennünk. A községi hivatalunk sem nézte tétlenül a járvány körüli teendőket. Az idősebb korosztálynak igyekeztünk segíteni azzal, hogy minden 60 év feletti lakosunk a postaládájába

kapott két védőmaszkot.

Ugyanúgy jutott a helyi óvoda és alapiskola gyermekeinek és alkalmazottainak is. Az önkormányzat január-március hónapokban hetente mintavételi ponton tette lehetővé az antigén tesztelést, amelyről



igazolást is kiadott. Így nem volt szükséges máshová utazni. És a március-május hónapokban pedig egy közös mintavételi pontot alapítottunk a következő községekkel – Lapásgyarmat, Kislapás, Nagylapás és Bábindal. Köszönetet mondok mindenkinek a heti teszteléseknél tanúsított fegyelemért és türelemért, valamint a tesztelő csapatok áldozatos munkájáért.



A népszámlálás idén először zajlik elektronikusan. A részvétel mindannyiunk számára kötelező. Március 31-én zárult az a szakasz, amely során ki kellett tölteni az adatokat. Akinek ez nem sikerült, a népszámlálási biztos segítségét kérheti.. A népszámlálás eredményein is múlik kultúránk fenntartása, iskoláink jövője és jogaink biztosítása. Ezért fontos volt hogy a magyar nemzetiséget az első helyen jelöltük.

Kulturális rendezvények

Újszülöttek fogadása

A helyi önkormányzat az idei esztendőben is megrendezte a már hagyományos - az *újszülöttek fogadása*, rendezvényét, de a járványügyi szigorítások miatt egy kicsit más formában.



Babaköszöntő

Szeretettel köszöntelek te édes kicsi csöppség,
Életedet kísérelje áldás és egészség!
Szüleidnek te légy a fény, életük aranya,
Mosolyod legyen napjaik csillaga!



Szeretettel gratulálunk és jó egészséget kívánunk a babáknak és a szülőknek!



Téli természet a környezetemben 2021. februárjában

Csehi Község Önkormányzata és a PRO CHEG polgári társulás fénykép versenyt hirdetett meg 2021. februárjában". A versenyben és a szavazásban csak a községünk polgárai vehettek részt. Egy fényképre természetesen csak egyszer lehetett szavazni és pedig 2021. március 2-án 00.00 és 24.00 óra között.



Húsvétra felhangolva

Díszítsuk fel közösen a község házával szembeni és a mellette lévő fákat. Így hangzott a felszólítás a lakosok felé. Akinek ideje és kedve volt, 2021. március 29-e és április 5-i időszakban készíthetett és elhozhatott hímes és egyéb technikával készített kifújtt tojást és elhelyezhette a hivatal meletti fára/fákra. A feldíszített fák szép kis ékei voltak falunknak az ünnepek alatt ebben a mindnyájunk számára nehéz időszakban.



Állandó képműkiállítás

A helyi községi hivatal épületében állandó képműkiállítás tekinthető meg az elődeink öltözetéről - csehi népviseletek.



A községünk májusfa állítása

Az idén a hagyományos májusfát a koronavírus-járvány ellenére is felállították a helyi községi hivatal alkalmazottai.

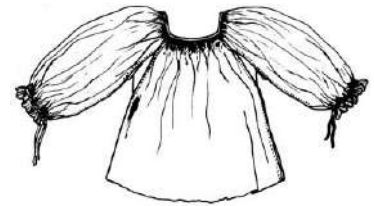


Eljött már a búcsúzásom órája

A járvány kitörése óta az első rendezvényünkön bemutatására került 2021. június 13-án a helyi kultúrházban a Csehi Község Önkormányzata, Nyitra Megye Önkormányzata és a Nyitra Megyei Művelődési Központ támogatásával az "Eljött már a búcsúzásom órája..." című, falunkban már 1976-ban előadott lakodalmas műsor.



**"Vendég nélkül bús a lakodalom!
Jóska és Mariska, ők az egybekelők.
Az öregek ülnek, szépen borozgatnak,
Míg a fiatalok ropogós csárdást ropnak."**



Az idősebbek emlékeztek, a fiatalok pedig csodálkoztak az egykori lakodalmakat kísérő szokásokra, mondókákra, a lakodalom sok évtizeden át élő hagyományára.



Odvoz odpadu - alebo harmonogram vývozu odpadu v našej obci už aj Online a aj cez Aplikáciu.

Aj vy ste si značili termíny odvozu odpadu do kalendára, alebo samotný harmonogram pracne pripievali na svoju chladničku? Môžete, ale už nemusíte. Šikovná aplikácia na našej obecnej web stránke-"Harmonogram vývozu odpadu" vám to vždy včas pripomenie, viac na www.cechynce.eu alebo na <http://www.cechynce.eu/.../nova-aplikacia-na-obecnej-web...>

Aplikácia je určená pre občanov obce, ale hlavne pre obyvateľov rodinných domov v obciach, v ktorých odvoz odpadu realizuje spoločnosť Vepos s.r.o. Vráble. Je jednoduchá, prehľadná a praktická. Ponúka prehľadný kalendár s najbližšími termínmi vývozu odpadu na Vašej adrese.

Stačí zadať svoju adresu a vybrať druh odpadu (komunálny odpad, plasty+tetrapaky+kovové obaly, sklo).

Viac na www.odvoz-odpadu.eu alebo cez aplikáciu, ktorú nájdete na linku: <https://play.google.com/store/apps/details...>

Aplikácia myslí na vaše smeti za vás!

Upozornenie pre majiteľov a chovateľov psov

Na základe neustálych podnetov a sťažností od občanov samospráva Obce Čechynce upozorňuje majiteľov a chovateľov psov na sústavné porušovanie zákona o voľnom pohybe psov po obci bez majiteľa, ktorým sa dopúšťa priestupku. Tieto voľne sa pohybujúce psy ohrozujú všetkých občanov, ale najmä malé deti. Zároveň ohrozujú ostatné zvieratá, poškodzujú ploty a iné veci na cudzích pozemkoch, znečisťujú detské ihriská a verejné priestranstvá. Preto dôrazne žiadame občanov, aby si dôkladne zabezpečili svojich psov a tak zamedzili ich voľnému pohybu po obci. V prípade, že pohyb psov v obci bude aj naďalej narastať, obec bude nútená podstúpiť opatrenia, ako upovedomenie policajnej hliadky, odchyt túlajúcich sa psov a následné pokutovanie ich majiteľov.

"Veselé kamene - jókedvű kavicsok "

Dorazili aj do našej obce. Počas jarných potuliek v prírode ste prispevali aj Vy?

"úlovky" fotky z marca.

Immár a községünk területén is találhatók az üzeneteket rejtő jókedvű kavicsok.



Oznam - FC Čechynce – hirdetés –

Nábor mladých futbalistov-futbalistiek!

Všetky deti (chlapci, dievčatá) od päť rokov, ktorý by chceli hrať futbal sú vítaní na futbalovom ihrisku FC Čechynce, vždy v pondelok a vo štvrtok o 17:50 hod.

A ifi focicsapat játékosainak toborzása!

Az összes gyerek (fiú, lány) öt éves kortól, aki szeretne futbalozni a helyi focicsapat színeiben eljöhét minden hétfőn és csütörtökön 17:50 ó a helyi futbapályára.



Čo s dažďovou vodou z rodinných domov?

Po negatívnych skúsenostiach s veľkými povodňami v deväťdesiatych rokoch sa pristúpilo k zásadnej zmene pohľadu na dažďové vody a vydalo sa k tomu rad nových smerníc. Zmenil sa dovtedajší pohľad na dažďové vody – nariaďuje po novom naprávať negatívne následky spôsobované zapečatením územia našej krajiny.

Ako zapečatenie sa označuje betónovanie, asfaltovanie, zastrešovanie a iné nepriepustné pokrývanie územia. Neželaným dôsledkom zapečatenia územia je nevsakovanie dažďových vôd v mieste ich dopadu a rýchly odvod dažďovej vody do vodných tokov. Nekontrolovaný odtok vôd z vyššie ležiacich území na nižšie ležiace územia spôsobuje celý rad škôd – odnos splavením, eróziu, zaplavenie veľkých i nízko ležiacich území, straty na životoch, odnos ornice...

Slovensko má dnes vyše 5 % územia pokryté nepriepustnými plochami – k čomu sa pridávajú ďalšie v krajine nevhodne zmenené či pretvorené územia – lesné cesty, holoruby, oranie pôdy so spádom nad 12 % sklonu ... čo spôsobuje nečakané prenikanie dažďovej vody do obcí.

Ak len jeden vlastník nehnuteľností – rodinného domu v obci vypúšťa svoje dažďové vody zo strechy na obecnú komunikáciu, veľa sa nestane, ale ak tak už robia všetci a robí sa tak vo všetkých obciach v štáte, tak už je to vážny problém a veľký objem nevládnuteľnej vody.

Bežne si občania neuvedomujú, že pri 2 ročnom 15 minútovom daždi (čo je dážď, ktorý príde raz za 2 roky), naprší za 15 minút na klasický rodinný dom s pôdorysom 10 x 10 m pre mnohých prekvapujúcich 1,5 m³ vody!

O spôsobe narábania s dažďovými vodami na Slovensku hovorí rad platných zákonov. Sú to :

Zákon č. 364/2004 - O vodách, Zákon č. 269/2010 – Na dosiahnutie stavu vôd, Zákon č. 442/2002 – O verejných vodovodoch a kanalizáciách a Zákon č. 397/2003 – O meraní vypúšťaných vôd z povrchového odtoku a ďalšie.

Z uvedených zákonov pre majiteľov nehnuteľností a RD vyplývajú nasledujúce povinnosti :

1. Majiteľ nehnuteľnosti sa pri daždi stáva dočasným majiteľom dažďových vôd, ktoré dopadajú na jeho nehnuteľnosť. Musí sa o ne postarať tak, aby nemenil pôvodný stav odtoku vody zo svojej ne-

hnuteľnosti – optimálne je, aby dažďová voda na jeho pozemku naďalej vsakovala. Majiteľ nehnuteľnosti v žiadnom prípade nesmie bez predchádzajúcej dohody s majiteľom susedného pozemku svoje nevsiaknuté vody (zo svojich nových spevnených povrchov) nechať stekať na susedný pozemok a tak sa ich zbavovať, a to aj keď **pozemok patrí obci, či štátu**.

2. Minimálne 95 % časť dopadnutých vôd musí nechať technickými prostriedkami vsiaknuť do podlažia na vlastnom pozemku – čo je podiel zostávajúci na pozemku v prípade originálneho stavu územia.

3. Zachytené dažďové vody zaústiť bez povolenia správcu toku do vodného toku je nelegálny čin. Všeobecne je tento spôsob likvidácie dažďových vôd prejavom aj občianskej ľahostajnosti – nízkej solidarity voči nižšie ležiacim územiám a k tu bývajúcim obyvateľom.

Ak majiteľ novostavby pokiaľ chce získať stavebné povolenie, resp. chce bezproblémovo absolvovať kolaudáciu (tzv. vodoprávku), musí si dažďové vody vyriešiť na vlastnom pozemku – vsakovaním, alebo iným spôsobom – napríklad jej spotrebovaním na splachovanie toaliet, pranie, zalievanie záhrady ...

Niekedy sa stretávame s variantom napojenie dažďovej vody do kanalizácie bez vedomia majiteľa verejnej kanalizácie. Takéto prebytočné dažďové vody sú environmentálnou záťažou - počas dažďov sú prebytky cez tzv. odľahčovacie šachty odkláňané priamo do vodných tokov – hnojivé sedimenty fekálnych zvyškov potom pokrývajú dna priehradných nádrží.

Preto je ideálne a vhodné riešenie použitie **vsakovacích blokov, vsakovacích tunelov, klasické vsakovacie jamy** - naplnené kamenivom, **systém drenáží z drenážnych rúrok**. Dažďová voda zostáva v lokalite jej spadnutia a tým nezaťažuje iné územia.

Výsledok

Voda v krajine chýba, a to vo veľkom. Vznikajú tak dlhé obdobia sucha, mestá, a nakoniec aj celé kontinenty sa prehrievajú, a potom nás zasahujú veľké prívalové zrážky z oceánov. V prirodzene zavodnené krajine prší často, ale nijako výdatne. V odvodnenej krajine prší poskromne, ale extrémne.

Riešenie

Jedným z riešení problémov s vodou je zamedziť

prudkému odtoku dažďovej vody z lokality, kde dážd spadne. To musí byť zodpovednosťou každého vlastníka pozemku, resp. nehnuteľnosti.



A csapadékvíz szakszerű elvezetése

Az esővíz elvezetés problémakörével szinte nap, mint nap találkozhatunk. Ez egy mindenkit érintő feladat, függetlenül attól, hogy nagyvárosban, vagy éppen faluban él az illető, hiszen a csapadékvíz elvezetés nem csak a magántelkek tulajdonosainak okozhat fejtörést, de a cégeknek, vállalkozásoknak, közterületek kezelőinek is meg kell birkóznia ezzel az akadállyal. A csapadékvíz elvezetés szabályai igen nagy részletességgel taglalják, hogy mit és hogyan kell kiépíteni, mihez szükséges engedélyt kérni, illetve honnan. Talán nem is kell igazán hangsúlyozni, de mégis érdemes pár szóban kifejteni azt, hogy az esővíz elvezetés mindenki saját jól felfogott érdeke. Ha a telekről nincs megfelelő módon kivitelezve a vízkivezetés, az rengeteg problémát és felmerülő költséget fog okozni igen rövid időn belül. Ezek alapján érdemes, sőt a jogszabályok értelmében kötelező már a tervezéskor megtalálni a csapadékvíz elvezetés azon módját, mely nem csak megfelel a rendeleteknek, de valóban hasznosnak is bizonyul. A csapadékvíz elvezetés szabályai épp ezen célokból születtek meg, hogy elkerülhető legyenek a felsorolt problémák. De említhetnénk még a járdákban, közterekben okozott károkat is, ha nem figyelünk oda kellőképp. A cél nyilvánvalóan az, hogy a lehulló nagy mennyiségű csapadékot olyan helyre vezessük, ahol az nem okoz kárt az épületek szerkezetében, nem mossa alá azokat, nem okoz

korrodációt, és nem teszi tönkre a termőföldet sem. Ugyanakkor érdemes az esővíz felhasználhatóságát is bekalkulálni, hiszen lehet, hogy bizonyos növények ezt tudják hasznosítani, és sok helyen a talaj is képes felvenni ezt a vízmennyiséget. Senkinek sem hiányzik, hogy az udvara, kertje mocsárrá változzon. Igen praktikus, sőt sok esetben kötelező az esővíz elvezetés föld alatt, vagy a felszín alatt történő szikkasztás megoldása. Ezzel nem csak elkerülhető a víz megállása, de esztétikusabb is lehet az udvar, ha a csapadékvíz elvezetés vagy szikkasztás a föld alatt történik.

Az esővíz elvezetés szabályai igen fontosak, és be nem tartásuk hatósági eljárást is vonhat maga után.



Upozornenie pre občanov na správne triedenie separovaných zložiek odpadu

Na základe informácií od spoločnosti VEPOS s.r.o. Vráble, že pri posledných vývozech a to plastov + tetrapakových a kovových obalov z našej obce sa zistili veľké nedostatky pri separovaní, konkrétne: „Po vysypaní odpadu na triediacu linku bolo v triedenom odpade pracovníkmi linky zistené, že v dovezenom odpade sa nachádzal vysoký podiel iného odpadu. Išlo o rôzny odpad ako napr. handry, krabice, špinavé fólie od zeminy a ďalší iný podobný komunálny odpad.“

Nakoľko do jednotlivých zložiek odpadu sa stále dostáva odpad, ktorý tam nepatrí, preto z tohto dôvodu Vás upozorňujeme, že pri ďalších vývozech odpadu z našej obce sa budú robiť kontroly vriec s odpadom a nesprávne vyseparovaný odpad nebude vyvezený!!!

Žiadame občanov, aby do vriec vždy dávali iba samostatné komodity v zmysle informačného letáka, ktorý ste obdržali a zároveň je zverejnený na web stránke obce: <http://www.cechynce.eu/obec-2/informacie/separovanie-odpadov/>

Oznam spoločnosti VEPOS spol. s r.o. Vráble

V dobe od 15.5.2021 do 10.9.2021 dochádza k zmene pracovného času od 06:00 hod. do 14:00 hod. Vzhľadom k tomu bude dochádzať k skorším vývozom komunálneho odpadu a triedeného odpadu z Vašej obce. Touto cestou Vás žiadame o to, aby kontajnery s odpadom boli pripravené k vývozu od 06:00 hod.

Zber skla do jutových vriec 3x do roka

Zber plastov, tetrapakových a kovových obalov 12x do roka

Zber komunálneho odpadu 2x do mesiaca (júl a december 3x)

A hulladék üveg begyűjtése 3x az év folyamán

Műanyag, ásványzides és üdítős PET műanyag palackok, tetrapakos és a fémdobozos hulladék begyűjtése 12x az év folyamán

A kommunális hulladék begyűjtése kéthetente (július és december hónapokban 3x havonta)

Rekonštrukčné práce a obnova vchodu do budovy obecného domu – szépek lettünk



Čo je podľa stavebného zákona drobná stavba? Aké sú rozmery drobnej stavby?

„Drobné stavby sú stavby, ktoré majú doplnkovú funkciu pre hlavnú stavbu (napr. pre stavbu na bývanie, pre stavbu občianskeho vybavenia, pre stavbu na výrobu a skladovanie, pre stavbu na individuálnu rekreáciu).“ Pre tieto stavby zároveň platí, že **podstatne neovplyvňujú životné prostredie**.

Rozumieme nimi:

- prízemné stavby s plochou nepresahujúcou 25 m² a výškou maximálne 5 m. Medzi takéto stavby môžeme zaradiť rôzne prístrešky, práčovne, úschovne bicyklov či kočíkov, letná kuchyňa, zariadenie na nádoby na odpadky, stavby na chov drobného zvieratstva, sklad krmiva či hnojiva, oplotenie na pozemku, sauna, bazén alebo iné rekreačné zariadenie či vybavenie pevne spojené so zemou, prípojky stavieb a pozemkov na verejné rozvodné siete a kanalizáciu a rovnako tak realizácia tohto pripojenia atď.
- podzemné stavby s plochou nepresahujúcou 25 m² a hĺbkou maximálne 3 m. Takéto parametre môže spĺňať napríklad pivnica či žumpa atď.

Z každého rožka – troška / Innen - onnan

Milá udalosť...

Kellemes esemény...

Obec Čechynce
Samospráva obce Čechynce
blahoželá

pani **Mária Tanciková**, rod. Némethová k **100.**
narodeninám, ktoré oslávi 23.03.2021.

Len málo ľudí na svete sa dožije takéhoto krásneho veku.
Len málo ľudí si svet váži tak, že ich nechá po sebe kráčať 100
a viac rokov.

O to viac nás teší, že ste to práve Vy, kto sa dožil takéhoto jubilea.
A hoci zdravie už neslúži tak ako voľakedy, nevadí,
túto daň musí zaplatiť každý.

Chceme a prajeme Vám, aby ste medzi nami ešte hodnú chvíľu
pobudli, aby ste svojou láskou a dobrým srdcom ešte dlhý čas
dokázali potešiť nás všetkých, ktorí Vás máme radi a ktorí Vám v tejto
slávnostnej chvíli prajeme veľa zdravia, šťastia a lásky.

Róbert Kupeček
Starosta obce Čechynce

Čechynce dňa 24.03.2021



CSEHI KÖZSÉG
Önkormányzata

Tancik Mária szül. Németh

születésének 100. évfordulója alkalmából gratulálunk amelyet 2021.
március 23-án töltött be.

Kevés az olyan ember aki megéli e szép kort.

Kevés az olyan ember aki úgy szereti az életet, hogy maga mögött
enged ballagni 100 vagy ennél is több évet.

Nagy a mi örömünk, hogy éppen Önnek adatott meg
ez a lehetőség, kiváltság, hogy e kerek jubileumot megünnepelje.
Bár a testi egészség már nem a régi, de ezzel valamennyien
tartozunk a sorsnak.

Adja az Isten, hogy még hosszú ideig új napra virradhasson,
szeretettel és jószágos szívvel melengesse azokat,
akik körül veszik Önt és gondját viselik.
Szeretettel gondolunk Önre, Csehi egykori lakosára,
kivánunk jó erőt, egészséget.

Kupeček Róbert
Csehi község
polgármestere

Kelt Csehin 2021. március 24-én

Zdržiavajme sa čo najviac na čerstvom vzduchu, dodržiavajme protipandemické pravidlá, dávajme si na seba pozor! Nakoľko dovolenkové obdobie je takmer za dverami, preto ako starosta obce, spolu s poslancami obecného zastupiteľstva a všetkými zamestnancami obce Čechynce, Vám zo srdca prajeme, aby ste Vašu letnú dovolenku užili čo najlepšie a s úsmevom na tvári spomínali na vaše krásne letné zážitky.

Tartózkodjunk minél többet a szabadban, tartsuk be a járvány megfékezésére irányuló szabályokat, vigyázzunk magunkra és egymásra! És végül, de nem utolsó sorban minden kedves olvasónknak, lakosnak kívánunk jó nyarat, kellemes nyaralást.

Kupeček Róbert
starosta obce-polgármester



Sadíme semiačka - Növényeket ültetünk



Veľkonočné tvorivé dielne - Húsvéti kézműves foglalkozások



Veľkonočné tvorivé dielne - Húsvéti kézműves foglalkozások



Stavanie mája - Májfa állítás



Stavanie mája - Májfa állítás



Deň matiek - Anyák napja



Deň matiek - Anyák napja



Športový deň - Sportnap

Zo života MŠ | Az óvoda életéből



Športový deň - Sportnap



Deň detí - Gyermeknap



Deň detí - Gyermeknap



Deň detí - Gyermeknap



Sokoliar v MŠ – Solymász az oviban



Sokoliar v MŠ – Solymász az oviban



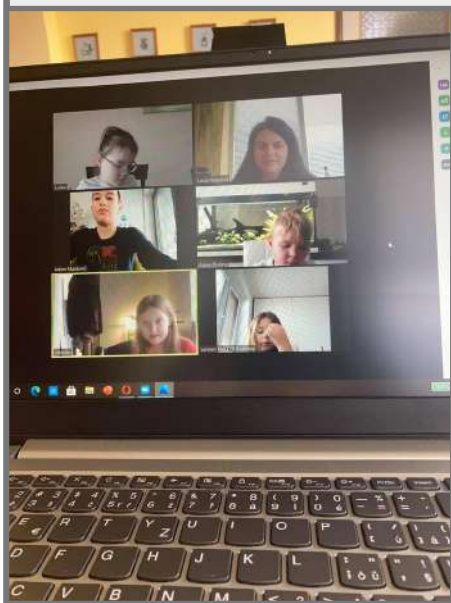
Rozlúčková slávnosť - Ballagás az óvodában



Rozlúčková slávnosť - Ballagás az óvodában

Zo života ZŠ

Dištančné vzdelávanie



Jarné tvorivé dielne



Zo života ZŠ

Deň Zeme



Deň matiek



Deň detí



Zo života ZŠ

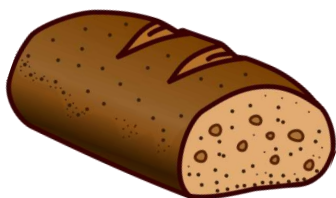
Ukážka výcviku dravých vtákov



Pozvánka na guláš cup

Milé dámy, milí páni milí gulášu chtiví fanúšikovia!!! Občianske združenie Pro Cheg a Samospráva obce Čechynce Vás srdečne pozývame na 11. ročník guláš cupu, ktorý sa uskutoční dňa 28.8. 2021. Samozrejme pokiaľ sa pandemické opatrenia nezmenia, tak v sobotu (28.8.) to roztočíme na zbernom dvore pri obecnom úrade, začiatok varenia sa odštartuje 13 hodinou. Kultúrny program bude zabezpečený a DJ Marek Tigyi nás bude zabávať do skorých ranných hodín. Každé družstvo bude mať k dispozícii jeden pivný set, jeden peceň chleba, taniere a lyžičky. Súťažné družstvá uvaria hygienický nezávadný guláš z vlastných ingrediencií minimálne 15 litrov. Ostatné podmienky zostávajú nezmenené (ako po predošlé ročníky), ale opakovanie je matkou múdrosti...tie si zopakujeme priamo na súťaži. Ešte pripomeniem, že bude súťaž o najkrajší stánok alebo o najkreatívnejšie oblečenie. Prihlásiť sa do súťaže guláš cup je treba urobiť najneskôr do 20.8. 2021 na tel. čísle 0911 412 626. S pozdravom štatutár OZ Pro Cheg.'

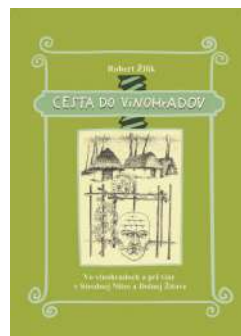
Magdaléna Plevková



Minulosť našich vinogradov | A szőlő - az emberi munka gyümölcse

Vďaka autorovi Robertovi Žilíkovi v týchto dňoch vyšla kniha s názvom Cesta do vinogradov, v ktorej čitateľ nájde veľa zaujímavostí aj o čechynských vinogradoch. Ak niekoho zaujíma minulosť našich vinogradov, knihu si môže zakúpiť na obecnom úrade v Čechynciach za cenu 15 eur.

A napokban megjelent Robert Žilík: Úton a szőlőhegyekre című könyv sok érdekességet tartalmaz a környező falvak szőlőhegyeiről, valamint a szerző részletesen beszámol a Csehi szőlőművelés régi szokásairól, felhívja a kíváncsiskodók figyelmét egyebek közt a régi hajlékok látványosságára is. A könyv megvásárolható a helyi községi hivatalban 15 euróért.



Elmélkedés a halál pillanatairól a világjárvány időszakában

A társadalom eddigi történelme azt bizonyítja, hogy a halál tüneményével nem képes semelyik régi vagy mai civilizáció teljesen számot vetni vagy megkerülni azt. A társadalmak tagjai mindig valamilyen módon szemben állnak a halállal, koronként különböző formában kerülgetik azt. Olyannyira kerülgetik, hogy még a művészetben is meghonosodott a haláltánc, a 'danse macabre' műfaja, amely bár az egyes kultúrákban más-más formában jelenik meg, de ott van csaknem minden történelmi szakaszban, beleértve a jelenünket is. Korunk válaszai a halál kérdéseire, a társadalom és az egyén viszonyára a halálhoz, a haldokláshoz és gyászhoz, az utolsó néhány évben, sőt hónapban teljesen megváltoztak. Míg a múltban a fekete krónikában szereplő halálhírek a tudósítások végén jelentek meg, manapság már nem tudjuk elképzelni a médiákkal tálat híreket, amelyek nem halálesettel kezdődnének. Azonban az utolsó néhány hónapban a Covid-19-es koronavírussal kapcsolatban már a kisebb országokból is naponta száz körüli halálesettel találkozhattunk. Enyhítésként ugyan a hírügynökségek hozzátették, hogy többnyire idős, krónikus betegekről van szó, de összességében a halálozások száma az egyes országokban megfelelt kisebb vagy nagyobb város lakosságának. A TV képernyőjén megjelenő hírek éjjel-nappal a halottak számának változásáról tájékoztatták a nézőket. És a néző megkönnyebbült, ha a mai adat néhány halottal kisebb volt, mint a tegnapi...

A halál titokzatosságának megközelítése, a lét és a nemlét, a létezés és üresség kapcsolata, mindig azokhoz a kérdésekhez tartoztak, amelyekre minden történelmi szakaszban megfogalmazódtak a megfelelő válaszok, amelyek az adott kultúrában és civilizációban gyökereztek. Törekvésünk, hogy megfejtsük a halál titkait, az egyik alaperő, amely a közösségek kultúráját formálja. Vágyunk, hogy megértsük az evilági elmúlást, hogy értelmet adjunk az értelmetlennek tűnő jelenségnek, az emberi kultúra legnagyobb motiváló ereje.

Az emberek a halált gyakran büntetésként értelmezik, fizetséget valamiért és így sokszor felteszik a kérdést: Miért éppen az én szülőm, gyereke vagy barátom? Vagy: Miért éppen én? Ugyanakkor a családnak, a közösségnek tovább kellett működnie, függetlenül az egyén elhalálásától. A Kárpát-medence vidéki közösségeiben még él a történelmi tapasztalat, miszerint a családokat nemcsak a szülők és a gyerekek alkotják, hanem a nagyszülők és sokszor azoknak harmadgenerációs leszármazottjai is. Az ilyen nagycsaládokban az emberek hamarabb tudatosították az összefüggést a halál és a generációváltás természetes folyamatai között. Az

ember a gyászt is másként élte meg. Az kisunoka az öregsülő mellett szocializálódott, tőle kapta a tudást, a tapasztalatot és ő volt az, aki érzelmiileg is felkészítette őt arra, hogy az evilági élet természetes befejezése a halál, amely szükségszerűen valamikor bekövetkezik. Az elhalálozás itt még érhető és közelálló volt. Ehhez hozzá tartozott a holttest otthoni elkészítése, a temetés önálló megszervezése, a gyász szertartásai, amelyek az idő ciklikus jellegére emlékeztettek.

Azonban a változások, amelyek a világ csaknem minden társadalmát érintik, megváltoztatták nemcsak az élet kultúráját, hanem nyomot hagytak a halálhoz való viszonyunkhoz is. Egyben megváltozott a gyász megélése is. Bár rövidebb vagy hosszabb ideig a szokásokon, hagyományokon és rituálékon alapszik, annyira lényegbevágóan különbözik az előzőtől, hogy meg kell felelnie az új kihívásoknak, amelyek arra kényszerítenek, hogy a halálra és a gyászra ugyan még felelősségteljesen, de már az életünknek megfelelően szemléljünk. Sajnos, manapság már a vidéki ember sem tudja egyértelműen megmondani, hogy melyek az ő valódi hagyományai.

A nyugati, európai civilizációkban axiómává vált, hogy egyfelől valamiképp tagadja a halált – a versenyt, a teljesítményt kerül a középpontba, amely elidegenít mindent, ami zavarja az örök fiatalság és szépség eszményét. Másfelől, a halál „kommerzionalizálása” lazítja a halál tabuizált határait, lazítja a vele kapcsolatos egyéni és társadalmi korlátokat, hiszen nincs nap, amikor ne találkoznánk – a mostani koronavírussal kapcsolatban már tömegszámban – a halál valamilyen formájával. A halálesetek már csak számok, statisztikai adatok. A vírusban elhunytak száma a világban megközelíti a 4 milliót. Az egyes országok között verseny alakul ki, hogy melyiknél jobbak a számarányok. Mi több, kifinomult formái vannak a statisztikai adatok meghamisításainak. A kórházak látványosan panaszkodnak, hogy kevés a hűtőkocsi a holttestek „elraktározására”, a temetkezési vállalatok pedig rákényszerítik a hozzátartozókat, hogy a temetési szertartások az ő kényük-kedvük szerint történjenek. Tény, hogy minden jelenség, amelyet a társadalom nem tud készségesen megoldani, szorongást és lélektani problémákat okoz az egyéneknél és a szükségszerű megoldást a halál „fogyasztásában” és a „megemésztésében” látja. Valójában nem is tud mást tenni. A járványalatti korlátozások, a kijárási tilalmak már a vidéki közösségekben is teljesítették a rájuk szabott feladatot. A lélekharang megszólalása csak egy anonim információt közvetít, hogy már valaki megint meghalt. Esetleg átszólunk

a szomszédnak, nem tud-e pontosabban, vagy elküldünk egy sms-t az ismerősnek a kérdésünkkel: Ki volt az, beteg volt-e, mikor lesz a temetés? A rosszabbik esetben már nem is érdekel, csak akkor, ha nagyon közeli rokon! De hiszen a temetésen való részvétel is korlátozott volt ..., akkor meg ne foglalkozzunk vele.

Érdekes és egyben elgondoltató, hogy életünk két legszemélyesebb és egyben legjelentősebb élménye – a születés és halál – a természetes környezetükből intézményesített korlátokba vonult. A városiasodás, a közegészségügy bürokratizálódása, az élet dolgainak növekvő medikalizációja, amikor az eddig természetes jelenségeket is gyógyszerek által, nagy pénzek árán kezelik, teljesen más viszonyt alakított ki az élet és halál között. Amilyen mértékben az egyén és a szűkebb közösség már nem tud és nem akar megfelelő módon gondoskodni az idősekről, a betegekről, olyan mértékben viszi át ezt a feladatot az intézményesített szervezetekre. Az ember más emberhez való kapcsolata így fokozatosan átalakult az ember és az intézmény – szociális otthon, kórház, hospice – kapcsolatára. Olyannyira, hogy oda viszi a megspórolt pénzét, annak könyörög, azt dicséri vagy azt kárhoztatja. Az intézmények átmeneti vagy teljes felelősségvállalása következtében a haldokló és a terminális állapotú beteg „kitolódik” a társadalom peremére, sőt azon kívül. És ha az valamilyen csoda következtében felgyógyul, a családoknak, a szűkebb rokonságnak, közösségnek már nemkívánatos, teherré válik. Így aztán a személynél, aki egyedül, hozzátartozói nélkül várja a halált, ezzel párhuzamosan erősödik az érzés, hogy magányos volt az élete során is.

Megváltozott a halál átélésének a gyakorlata, a holttesteket azonnal a hullaházba viszik, a temetés utáni gyász pedig elavult. Régebben a gyász átélése, a hozzátartozók találkozása, a halotti torok szellemi-lelki integrációs funkciót is betöltöttek. Hiszen minden haláleset repedéseket okoz nemcsak individuális, hanem társadalmi összefüggésben is. Ezek a repedések, ezek a sebek az egyéni feldolgozás folyamataiból egyfajta társadalmi intézményt hoztak létre, mivel meghatározták, hogy milyen helyzetekben milyenek legyenek a viselkedési formák és meddig kell, meddig illik ezeket használni, míg a sebek begyógyulnak. Ennek fordítottja, amikor a halál és gyász kifordulnak saját mivoltjukból. A társadalom ki van közösítve a valódi halálból, a valódi halál elidegenedett, a természetes haldokolást felváltotta a természetellenes, sokszor cinikus út a halálba. Elvékonyodott a határ az élő és a halott ember között, a TV képernyőjén látható holttestek már-már közömbössé, csak élettelen testté válnak. Ebben az értelemben a „mások halála”, főleg érzelmi és akármilyen kötődések nélkül a saját



személyünkhöz, valóban kevésbé „tiltott” területté válik. A saját személyünk elmúlásáról inkább titokban gondolkodunk. De ha olyasvalakit veszítünk el, aki nagyon közeli hozzánk, akkor az ember „én”-je szükségszerűen találkozik a halállal. És ez mindig félelmet vált ki benne. Hiszen azok után már ő következhet!

A fentiekkel kapcsolatban szükségszerűen fontos kiemelni a vallás és vallásosság szerepét az embernek a halálhoz való viszonyulásánál. Nem éppen a túlvilági – megnyugtató vagy éppen elrettentő – elképzelésekről van szó, bár azok is jelentősek az ember haláلهelőtti szakaszában. Minden vallás a szent dolgokra vonatkozó a hitek és gyakorlatok egységes rendszere. Az ember számára szentnek, titokzatosnak számítanak az élet végső kérdései: honnan jöttünk, miért létezzünk, van-e értelme az életnek, miért szenvedünk és nem utolsó sorban – van-e élet a halál után? Ugyanakkor az etikailag fejlett vallásoknak, amelyek közé a kereszténység is tartozik, olyan élő és valós társadalmi közeget kell nyújtani az ember felé, amely megvédi az ő életét és halálát a magánytól, és vigaszt nyújt a gyászoló hozzátartozóknak. A keresztény vallásnak további fontos társadalmi funkciója is van: elősegíteni a társadalmi együttélést, erősíteni az együvé tartozás élményét, amely feltételezi a törődést és a felelősségvállalást nemcsak az életerős, hanem haldokló emberrel is. A világjárvány virtuális terében, amikor hiányoznak a konkrét emberek közötti kapcsolatok, ez csaknem teljesen lehetetlen.

Napjaink történéseiben, amelyeknek még mindig nem látjuk a végét, amelyek előre vetítik a további szenvedéseket, haláleseteket és gyászolókat, többszörösen megszívlelendők Jézus szavai: „Az, aki úgy él, hogy hisz bennem, nem hal meg örökre.” (Jn 11, 26) Ezek bizonyosságot adnak, hogy végső soron a halál az evilági utolsó nagy utunk, amely azonban az Örök Hazába vezet!

Csámpai Ottó

(Az írás, a svédországi Északi Magyar Protestáns Gyülekezetek Lapjában, az Új Kévében megjelent tanulmány rövidített változata.)

Myšlienky o smrti v etape svetovej epidémie

Doterajšie dejiny spoločnosti svedčia o tom, že s fenoménom smrti sa nedokáže úplne vyrovnáť ani jedna z minulých alebo súčasných civilizácií, ako ho nedokáže ani úplne ho obísť. Členovia spoločnosti vždy určitým spôsobom stoja zoči-voči smrti, rôznym spôsobom ju obchádzajú. Obchádzajú ju do tej miery, že aj v umení sa ustálil žáner 'danse macabre' - tanec smrti, ktorý síce v jednotlivých kultúrach sa objavuje v rôznych podobách, ale je prítomný v každej historickej etape, vrátane našej súčasnosti. Odpovede našej doby na otázky smrti, na vzťah spoločnosti a jednotlivca k smrti, na umiernenie a smútok, v ostatných niekoľkých rokoch, či mesiacoch sa úplne zmenili. Kým v minulosti úmrtia v čiernej kronike boli na konci zpravodajstiev, v súčasnosti si už neviem predstaviť mediálne spravodajstvá, ktoré by sa nezačínali prípadmi smrti. Ale v posledných mesiacoch v súvislosti s vírusom Covid-19 už aj v menších krajinách bolo denne okolo sto prípadov úmrtia. Síce tlačové agentúry pre zmiernenie dodali, že väčšinou sa jedná o starých ľudí, s chronickými ochoreniami, ale počet úmrtí v jednotlivých krajinách súhrnne zodpovedal počtu obyvateľov menšieho alebo väčšieho mesta. Správy na televíznych obrazovkách sústavne informovali o zmenách počtu úmrtí. A divákovi sa uľavilo, keď dnešný údaj bol menší o niekoľko mŕtvych, než včerašší ...

Pochopenie tajomstva smrti, súvislosti medzi bytím a nebytím, medzi existenciou a ničotou, vždy patrili k otázkam, na ktoré v každej historickej etape sa sformulovali aj odpovede, ktoré pramenili z danej kultúry a civilizácie. Naše úsilie o odhalenie tajomstva smrti, je jednou zo základných motívov, ktoré formujú kultúru spoločností. Snaha pochopiť konečnosť pozemského života, aby sme dali zmysel javu, ktorý sa nám zdá byť nezmyselným, je najväčšou motivačnou silou ľudskej kultúry.

Ľudia často smrť chápu ako trest, odplatu za niečo a tak mnohokrát si kladú otázku: Prečo práve môj otec alebo matka, prečo moje dieťa alebo môj priateľ? Alebo, prečo práve ja? Popritom ale rodina, spoločenstvo musia fungovať ďalej, nezávisle od úmrtia jedinca. Vo vidieckych spoločenstvách Karpatskej-kotliny ešte je živá historická skúsenosť, podľa ktorej rodiny netvorí len rodičia a deti, ale aj starí rodičia a často aj ich viacgenerační potomkovia. V takýchto rozšírených rodinách ľudia ďaleko ľahšie si uvedomovali súvislosť medzi smrťou a prirodzenými procesmi generáčnych zmien. Človek iným spôsobom prežíval aj smútok. Vnúčik sa socializoval pri svojich starých rodičoch, od nich dostal svoje prvé poznatky, skúsenosti a oni boli tými, ktorí ho aj citovo pripravili na to, že prirodzeným ukončením pozemského života je smrť, ktorá nieke-

dy nutne musí nastať. Patrila k tomu očista a príprava tela, samostatné zorganizovanie pohrebu, smútočné obrady, ktoré pripomínali cyklický charakter plynúceho času.

Ale zmeny, ktoré sa dotýkajú takmer každej spoločnosti, zmenili nielen kultúru života, ale zanechali stopu aj v našom vzťahu k otázke smrti. Zároveň sa zmenilo aj prežívanie smútku. Síce kratšiu alebo dlhšiu dobu je založené na zvyklostiach, tradíciách a rituáloch, ale už tak podstatne sa líši od predchádzajúceho, že musí zodpovedať novým výzvam, ktoré nás nútia, aby sme síce na smrť a smútenie hľadeli zodpovedne, ale už s ohľadom na náš súčasný život. Žiaľ, dnes už ani vidiecky človek nedokáže jednoznačne povedať, ktoré sú jeho skutočné tradície.

V západnej, európskej civilizácii sa stalo axiómou, že žijeme v spoločnosti, ktorá na jednej strane akoby negovala smrť – do centra sa dostáva súťaženie, výkon, ktoré odcudzuje všetko, ktoré narúša ideu večnej krásy a mladosti. Na strane druhej „komercializovanie“ smrti uvoľňuje tabuizované hranice smrti, uvoľňujú sa ňou spojené individuálne a spoločenské obmedzenia, veď nebol deň, kedy sme sa nestretli – v súvislosti so súčasnou pandemiou už v masovom merítku – s niektorou formou smrti. Úmrtia sa stali len číslami a štatistickými údajmi. Počet úmrtí vo svete sa približuje k 4 miliónom. A medzi jednotlivými krajinami sa vytvorilo súperenie o tom, kto má priaznivejšie údaje. Ba čo viac, existujú prepracované formy falšovania štatistických údajov. Nemocnice sa sťažujú, že majú málo mraziacich vozov na „uskladnenie“ mŕtvol, pohrebné zariadenia nútia príbuzných, aby rozlúčkové ceremónie sa diali podľa ich predstáv. Je faktom, že každý jav, ktorý spoločnosť nedokáže s ochotou vyriešiť, vyvoláva úzkosť a psychické problémy u jednotlivcov, ktorí vidia riešenie v „konzumácii“ a v „strávení“ smrti. V skutočnosti nič iné nemohli ani robiť. Veď obmedzenia počas pandémie, zákazy vychádzania aj vo vidieckych spoločenstvách splnili svoje poslanie. Hlas umieráča sprostredkoval len anonymnú informáciu, že zase niekto umrel. Prípadne sme ohlásili suseda, či nevie niečo konkrétnejšie, alebo sme odoslali sms známemu s otázkou, kto to bol, na akú chorobu zomrel, kedy bude pohreb? V horšom prípade nás to už ani nezaujímalo, len keď to bol blízky príbuzný! Ale veď aj účasť na pohreboch bol obmedzený – tak prečo sa tým zaoberať.

Je zaujímavé a zároveň zamysleniahodné, že dve najosobnejšie a najvýznamnejšie zážitky nášho života - narodenie a smrť – sa presunuli zo svojho prirodzeného prostredia do inštitucionálneho rámca. Urbanizácia, byrokratizácia verejného zdravotníct-

tvá, narastajúca medikalizácia záležitostí života, kedy stávajúce prirodzené javy sa riešia drahými medikamentmi, vytvorili úplne iný vzťah medzi životom a smrťou. Do tej miery, do akej individuum a užšie spoločenstvo nedokáže sa postarať o starých a chorých ľudí, do takej miery prenáša túto úlohu na inštitúcie. Vzťah človeka k človeku sa tak postupne mení na vzťah človeka k inštitúcii – sociálne zariadenie, nemocnicu, hospic. Do takej miery, že im odovzdáva svoje našetrené peniaze, im narieka, ich velebí alebo zatracuje. V dôsledku prechodného alebo trvalého prevzatia zodpovednosti inštitúcii, umierajúci je „vytlačení“ na okraj spoločnosti, dokonca mimo aj nej. A keď dôsledku nejakého zázraku sa vylieči, tak rodinám, príbuzným, spoločenstvám sa stáva nežiaducim, dokonca záťažou. Tým pádom u človeka, ktorý osamotený čaká na smrť, paralelne s tým sa posilňuje pocit, že bol osamotený aj počas svojho života.

Zmenila sa prax prežívania smrti, mŕtve telá sú okamžite prevezené do márnice, smútok po pohrebe sa zdevalvoval. V minulosti spoločenské prežívanie smútenia, stretávanie sa pozostalých na karoch plnili aj duchovnú integrujúcu funkciu. Veď každá smrť spôsobuje trhlinu nielen v individuálnej, ale aj v spoločenskej súvislosti. Tieto trhliny, tieto rany vytvorili z procesov individuálneho spracovania akúsi sociálnu inštitúciu, nakoľko určovali v akých situáciách a dokedy sú potrebné, aby sa tieto rany zahojili.

Opakom toho je, keď smrť a smútenie sú vyvrátení z ich podstaty a charakteru. Spoločnosť je vylúčená zo skutočnej smrti, skutočná smrť sa odcudzila, prirodzené umieranie bol zamenené neprirodzenou, častou cynickou cestou do smrti. Zúžila sa hranica medzi živým a mŕtvym človekom, mŕtvolý na televíznych obrazovkách sa stávajú len nehybnými telami bez života. V tomto zmysle „smrť iných“, najmä bez citových väzieb k vlastnej osobe, sa stáva nao-

zaj menej „zakázanou“ oblasťou. O vlastnej pomínutelnosti premýšľame skôr potajomky. Ale keď stratíme niekoho veľmi blízkeho, tak ľudské „ja“ sa nutne stretáva so smrťou. A to v ňom vyvolá strach. Veď po ňom už môže nasledovať on sám!

V súvislosti s hore uvedenými je potrebné vyzdvihnúť rolu náboženstva a religiozity vo vzťahu človeka k smrti. Nie práve v predstavách – či už upokojujúcich alebo odstrašujúcich – o druhom svete, i keď aj tie sú dôležité v etape človeka pred jeho smrťou. No každé náboženstvo je jednotným systémom vier a praktík vzťahujúcich sa na posvätné veci. Pre človeka sú posvätnými, tajomnými konečné otázky života: odkiaľ sme prišli, prečo existujeme, aký má zmysel náš život, prečo trpíme a v neposlednom rade – či existuje život po smrti? Popritom eticky vyspelé náboženstvá, ku ktorým patrí aj kresťanstvo, musia poskytovať skutočné, živé spoločenské prostredie chrániace život a smrť človeka od samoty a ponúknuť útechu smútiacim pozostalým. Kresťanské náboženstvo plní aj ďalšiu dôležitú sociálnu funkciu: posilňovať zážitok spolupatričnosti, ktorá predpokladá starostlivosť a zodpovednosť nielen so životaschopným, ale aj s umierajúcim človekom. Vo virtuálnom priestore, keď absentujú živé vzťahy medzi konkrétnymi ľuďmi, je to takmer nemožné.

V udalostiach dneška, ktoré predznamenávajú ďalšie utrpenia, úmrtia ako aj ďalších smútiacich, viacnásobne je treba mať na pamäti slová Ježiša: „Kto verí vo mňa, bude žiť, aj keď umrie. A nik, kto žije a verí vo mňa, neumrie naveky.“ (Ján 11:25, 26). Tieto slová nás utvrdzujú, že koniec-koncov smrť je poslednou cestou nášho pozemského života, ktorá ale smeruje do večnej vlasti!

Ottó Csámpai

(Článok je skrátenou verziou štúdie, ktorá bola uverejnená v časopise Severných maďarských protestantských združení „Új Kéve“ [Nový snop] vo Švédsku)

Aktivity Jednoty dôchodcov Slovenska v Čechyenciach

V Pláne aktivít na rok 2021 Výbor základnej organizácie Jednoty dôchodcov mal naplánované množstvo aktivít ale tieto sa nemohli uskutočniť nakoľko opatrenia prijaté Úradom verejného zdravotníctva toto neumožňovali kvôli pandémie COVID-19.

Po uvoľnení opatrení od mesiaca apríl 2021 sa členovia Základnej organizácie Jednoty dôchodcov Slovenska v Čechyenciach zúčastnili na týchto akciách:

Jednota dôchodcov v Čechyenciach už pravidelne každý rok realizuje upratovanie cintorína v Čechyenciach, toto sa uskutočnilo dňa 19. apríla a 5. mája za účasti 9 členov ZO JDS V Čechyenciach – Emília Kováčová, Magdaléna Együdová, Helena Csámpaiová, Mária Vrabcová, Veronika Földesiová, Mária Koišová, Viola Mészárošová, Zuzana Mikleová a Eva Kluková. Tejto akcie sa zúčastnili aj ďalší, ktorí nie sú členovia ZO JDS v Čechyenciach – Emília Skovajsová a Anton Kluka.

Rövid összefoglaló a Csehi Nyugdíjasklub tevékenységéről

A 2021-es évre sok rendezvény volt betervezve, ami sajnos nem jöhetett létre a járvány és az azzal járó korlátozások miatt.

A fokozatos enyhítéseknek köszönhetően áprilisban a már hagyományosnak számító templom kert takarításán, szépítésén 9 tag és 2 falusi lakos kapcsolódott be.

Június elején a már régebben betervezett tátrai kirándulásra került sor. 2021.június 4-től 6-ig 3 napos Magas-Tátra és annak környékét 48 személy tekintette meg. Az útiterv a következő volt: Szepsi vár, Lőcse, Vöröskolostor, tátrai múzeumok, Csorba - tó.

Ebben az évben szeretnénk a tagokat, ill. a nem tagokat egy fürdőzésre hívni Naszvadra júliusban, valamint decemberben karácsonyi vásárra. Bővebb információt a hangosbemondóban kaphatnak. A helyi szervezet 90 tagot tart számon, mindenkit szeretettel fogadnak bővebb információért forduljanak Mészáros Violához vagy Viktóriusz Lászlóhoz.



V termíne od 4. júna do 6. júna 2021 sa konečne uskutočnil 3 - dňový výlet za krásami Vysokých Tatier a okolia, počas neho seniori 4. júna navštívili Spišský Hrad so sprievodcom, mesto Levoča so sprievodcom, 5. júna Hrad Červený kláštor, Múzeum TANAP v Tatranskej Lomnici a Múzeum Tatranskej prírody v Tatranskej Lomnici, 6. júna si popozerali krásy Štrbského plesa a Múzeum Liptovskej dediny v Pribyline. Na akcii bolo celkom 48 účastníkov.



Na Spišskom hrade - Az Iglói várban



Na prehliadke v meste Levoča – Városnézőben Lőcsén



Ubytovanie v Hotely Morava v Tatranskej Lomnici Szállás a tátralomnici Morava szállodában



V Múzeu Liptovskej dediny v Pribyline Pribilínán a Liptói Falumúzeumban

Výbor Základnej organizácie Jednoty dôchodcov pripravuje v tomto roku ďalšie akcie ako napr. návšteva termálneho kúpaliska v Nesvadoch v mesiaci júl 2021 a návšteva Vianočných trhov v mesiaci december 2021 na ktoré srdečne pozýva aj občanov Čechyniec. O termíne a programe týchto akcií bude výbor ZO JDS v Čechynciach informovať prostredníctvom obecného rozhlasu. Základná organizácia Jednoty dôchodcov v Čechynciach má celkom 90 členov, výbor Základnej organizácie JDS v Čechynciach pozýva do svojich radov aj ďalších seniorov žijúcich v obci, prihlásiť sa môžu u pani Violy Mészárošovej alebo u pána Ladislava Viktóriusza.

Vypracoval Ing. Ladislav Viktóriusz, do maďarského jazyka preložila Mgr. Veronika Šubová

Po zrušení prvého termínu birmovky som vyjadril pranie, že to snád' bude na „druhý pokus“. Naplnilo sa to pri vysluhovaní sviatosti birmovania po maďarsky. Tá vyšla na druhý krát a prišiel ju vyslúžiť Mons. Zoltán Ďurčo – biskupský vikár z Nových Zámkov. Osobné „Turíce“ mohlo zažiť našich 12 mladých, ktorých zdobila zodpovedná príprava i pekné duchovné prežívanie. Väčšina z nich sa dávno pred birmovkou aktívne zapájala do liturgie sv. omše čítaním, chlapci miništrovaním a inou potrebnou službou. Kiež by v tom pokračovali i naďalej...!

Nevyšlo to však pri birmovke po slovensky. Tá nakoniec bola až na „tretí“ termín, ktorý náš diecézny biskup Mons. Viliam Judák nečakane navrhol na sobotu 8. mája. V inej farnosti birmovku „zrušili“, nám ju umožnili. Uskutočnila sa v nevšednom prostredí tzv. gotickej priekopy pod našou Nitrianskou katedrálou, bazilikou sv. Emeráma. Ani by nás táto možnosť nenapadla, pokiaľ by nebola pandémia, vzhľadom na ktorú ako prvá usporiadala ešte na jeseň minulého roka birmovku na tomto mieste farnosť Nitra – Chrenová. Ale mozaika „BOŽIEHO RIADENIA“ je poprepletaná v našom živote i napriek prítomnému zlu naozaj „elegantným spôsobom“! Aj keď ešte v piatok večer okolo 18:00 padali krúpy a bol silný lejak, tak BOŽÍM RIADENÍM v sobotu ráno vyšlo pre nás slnko. VĎAKA PÁNU BOHU A JEHO OCHRANE sme vonku pod nebom mohli byť prítomný pri Zoslaní Ducha Svätého v životoch 56 mladých ľudí, z toho 28 z Čechyniec.

Aj tieto dve udalosti boli duchovnou „náplastou“ na bolesť a smútok po 4 mesiacoch obmedzenia navštevovať kostol a po mnohých pohreboch, pri ktorých sme v rámci prvých troch mesiacov tohto roka odprevadili do večnosti viac ľudí, ako po minulé roky počas celého roka (január – apríl 2021: 18 pohrebov; napr. minulý rok 2020 to bolo počas celého roka v Čechynciach 14).

Aby sa dôstojnejšie slávila sv. omša, tak sme pri spomienke na sv. Urbana nešli do viníc, ale zo-

stali v kostole. Vyprosovali sme BOŽIE POŽEHNANIE pre naše vinice i pre všetko, čo sme vložili do zeme v našich záhradách a okolo domov. Bol mimoriadne chladný a daždivý Máj, čo už roky nebolo. PÁN BOH vie vždy, čo potrebujeme! Zvolávajme naďalej jeho pomoc a požehnanie pre prácu našich rúk aj prežehnaním sa a modlitbou PRED i PO práci...

Udalosť 1. sv. prijímania našich detí zo školy sme s rodičmi naplánovali na sobotu 29. mája. Prvýkrát prijalo PÁNA JEŽIŠA vo Sviatosti Oltárnej 10 detí. Teším sa, že rodičia pekne spolupracovali pri vovádzaní detí do základných vedomostí i pri príprave a priebehu slávnosti. Deti nechodili do školy niekoľko mesiacov, preto sme VĎAČNÍ, že sme túto udalosť vôbec mohli pripraviť a „duchovne“ prežiť! V sobotu 12. júna sme sa po minuloročnej pauze vybrali na miestnu „mini“ púť k Fatimskej Panne Márii pri Dube. Túto púť a námahu pri nej sme obetovali ako POĎAKOVANIE PANNE MÁRII za OCHRANU našej farnosti a na ODČINENIE za zneuctenie jej sochy, ktoré sa stalo minulý rok. Možno práve preto si toto odčinenie vyžiadalo pred Božou tvárou aj zmoknutie, ktoré nás zastihlo na konci sv. omše. Po sv. omši nebolo pohostenie, ale zmoknutie, sušenie a vzájomná pomoc... OCHRANU Panny Márie si budeme pripomínať v tom, že sme pod dubom boli uchránení od hromov, ktoré nás mohli aj uviesť do zmätku, aj ohroziť a že sa okrem zmoknutia nikomu nič nestalo!

ĎAKUJEM všetkým rodičom a vôbec všetkým, ktorí akýmkoľvek spôsobom pri všetkých týchto spomenutých udalostiach napomáhali duchovným i hmotným spôsobom!

S prianím ODPOČINKU pre dušu i pre telo počas letných mesiacov

POD OCHRANOU BOŽOU I PANNY MÁRIE !

PS: večer o 21:00 sa navzájom „VŠETCI ZA VŠETKÝCH“ modlime i naďalej 1 *Zdravas*

Váš duchovný otec Dušan

Miestny spolok Slovenského Červeného kríža

Pandemická situácia výrazne ovplyvnila aj aktivity Slovenského Červeného kríža, keďže pre prísne opatrenia s cieľom zabrániť šíreniu vírusu COVID19 nemohli prebiehať žiadne naše aktivity, okrem brigádnických prác v areáli nášho kostola, ktoré vykonávame pravidelne podľa potreby počas celého ročného obdobia. Pandémia ovplyvnila aj darcovstvo krvi. V rámci celoslovenských kampaní SČK zameraných na osvetu v darovaní krvi a získavaní nových darcov krvi, nebolo možné vykonávať mobilné odbery. Prvýkrát v histórii bezpríspevkového darcovstva krvi boli kvôli zákazu hromadných akcií zrušené aj slávnostné podujatia pre mnohonásobných darcov krvi spojené s odovzdávaním plakiet prof. MUDr. Jána Janského. Osveta v darcovstve krvi však naďalej zostáva jednou zo srdcových tém nášho spolku. Vyslovujeme úprimnú vďaku všetkým BDK, ktorí napriek ťažkej a náročnej situácii neváhali darovať krv pre tých, ktorí ju potrebovali.



V druhom polroku máme naplánovaný zájazd na kúpalisko do Štúrova, ktorý by sme chceli uskutočniť koncom júla, ak nám to dovoľia priaznivé okolnosti. V auguste by sme chceli zorganizovať pútnický zájazd do Sanktuária Božieho milosrdenstva na horu Butkov – Ladce, ak budú vyhovujúce podmienky na jeho uskutočnenie. Veríme, že pri dodržiavaní všetkých nariadených pravidiel sa nám to s Božou pomocou podarí.

Helena Brindzová

A Szlovák Vöröskereszt helyi szervezetének tevékenységéből

A járványhelyzet jelentős változásokat hozott a Szlovák Vöröskereszt helyi alapszervezetének a tervezett tevékenységeiben. A szigorú rendeletek betartása miatt szinte semmilyen rendezvényre nem kerülhetett sor, csupán a minden évben megszervezett brigádmunkán vettünk részt a helyi templomkertben. Ezt szükségyszerűen végezzük évente több alkalommal. A kialakult járványügyi helyzet a koronavírus kapcsán befolyásolta a véradások lebonyolítását is úgy, mint a többi rendezvényt, így nem volt lehetőség önkéntes véradásra. A történelem folyamán első alkalommal történt, hogy elmaradt az idei jutalom átadása a Jan Janský cseh orvostól elnevezett emléklakett átadása a rendszeres önkéntes véradóknak, amely ünnepélyes keretek között szokott történni. A véradással kapcsolatos tevékenység lakossági tájékoztatása azonban továbbra is szívügyünk marad. Ezzel köszönetünket fejezzük ki azoknak, akik a nehéz helyzetben a szigorított óvintézkedések ellenére saját vérüket adományozták azok számára, akiknek szükségük volt/van rá. Hiszen a koronavírus-járvány ideje alatt az eddiginél is fontosabb, sőt értékesebb a vér adományozása.



Az idei év második felében szeretnénk ellátogatni a párkányi termálfürdőbe július végén, amennyiben a körülmények megengedik. Augusztusban kirándulást szervezünk az Isteni Irgalmasság szentélyébe, Budkov – Ladce búcsújáró helyre (trencsényi kerület), amely Szlovákia egyik legfiatalabb búcsújáró helyeinek az egyike. 2013 óta látogatják a családok, turisták ezt a helyet, ahol sziklába épített, 12 méter magas kereszt található 14 keresztúti állomással.

Csámpai Anasztázia

**Jubilanti za obdobie
január – jún 2021
Jubilánsok
2021. január – június
hónapokban**

50
Čampaiová Sylvia
Cseri Štefan
Földešiová Bernarda
Černý Peter
Gerhát Juraj
Kačic Milan
Kováčová Edita
Hornáček Dušan
Jandura Miloš
Absolon Jakub
Palková Mária
Čery Jozef
Očadlíková Edita
Lešková Mária
Szárázová Iveta
Kluková Zuzana
Uhríková Iveta
Csámpai Attila
Buranský Miroslav
Hruboň Juraj
Bugyinszky Kristian

60
Vrabcová Anna
Bíro Pavel
Kluková Mária
Gyepes Ladislav
Šubová Emília
Bödör Mária
Balvanová Ľubica
Dolník Vladimír
Galo Pavol

Németh Alexej
Šubová Helena
Némethová Alžbeta
Földeši Zoltán
70
Šuba Ondrej
Šimončíková Emília
Šuba Štefan
Dalmadyová Monika
Šimončíková Helena
Németh Alexej

80
Hornáčková Antónia
Králiková Jozefína
Csámpaiová Helena

*Oslávencom želáme veľa zdravia,
šťastia a rodinnej pohody.
Az ünnepelteknek sok erőt, egészséget,
áldást, békességet kívánunk.*

**Deti narodené v období
január – jún 2021
2021. január – június
között született
gyermek**

Bányi Erik
Antal Sebástián
Antal Teodor
Mészáros Alexander Sebástián
Szerződi Vanesa
Kováčik Andrej
Ťažárová Tereza
Číbková Ema

*Blahoželáme Vám k narodeniu Vášho
potomka.
Gratulálunk a szülőknek, az újszülöttek-
nek kívánunk sok boldogságot.*

**Opustili nás v mesiacoch
január – jún 2021
2021. január - június
között eltávoztak az élők
sorából**

Bödörová Anna
Brindza Ladislav
Čeri Jozef
Földešiová Irena
Čámpai Ľudovít
Szárázová Emília
Reguli Michal
Pustaiová Anna
Cseri Mikuláš
Čampaiová Estera
Sáraz Mikuláš
Kurcsa Imrich
Čampaiová Rozália
Mészárosová Marta

*Pozostalým vyjadrujeme úprimnú
sústrasť.
A hozzárattozóknak őszinte részvétünket
fejjezzük ki.*

**Povedali si svoje ÁNO
v mesiacoch
január – jún 2021
2021. január – június között
házasságot kötöttek**

Miroslava Čurgalyová – Marko Czako
Jana Šimončíková – Roman Fernczy
Alexandra Gromová – Ing. Pavel Gašparík

*Mladomanželom na spoločnej ceste živo-
tom prajeme veľa šťastia, lásky, zdravia.
Az ifjú házasságnak sok boldogságot
kívánunk.*

Fotografie boli vytvorené na verejne dostupných akciách organizovaných obcou a v priestoroch patriacich obci v súlade s nariadením GDPR.

Redakčná rada si vyhradzuje právo príspevky skrátiť, redakčne upraviť alebo neuverejniť. Názory prispievateľov a čitateľov nemusia vyjadrovať názory redakcie. Redakčná rada oznamuje prispievateľom, že príspevky prijíma zaznamenané na nasledovných pamäťových médiách: USB-kľúč, CD, DVD príp. elektronicky na adresu obec.cechynce@slovanet.sk s poznámkou: príspevok do obecného časopisu. Neuverejnené a nevyžiadané príspevky nevraciam. Požadovaný rozsah obrázkov a fotografií je min. 2 Mb. Do uzávierky časopisu neboli všetky texty zaslané dvojazyčne do redakcie, preto sa ospravedlňujeme čitateľom. Redakčná rada nezodpovedá za obsahovú správnosť a kvalitu zaslaných príspevkov. Zároveň žiadame tých, ktorí budú zasielať svoje príspevky do Obecného spravodaja, aby dodržovali termíny (december a jún). Ďakujeme za pochopenie. Elnézést kérünk az olvasóktól, amiért nem minden szöveg jelent meg kétnyelvűen, de lapzártáig nem lett elküldve a szerkesztőségnek. A szövegek tartalmáért a kiadó nem vállal felelősséget. Egyúttal felkérjük azokat, akik szeretnének szöveggel hozzájárulni a hírmondóba, hogy szíveskedjenek betartani a határidőket (december és június). Megértésüket köszönjük.

Vydáva: Obec Čechynce, Hlavná ulica 112/74, Čechynce | Náklad: 450 ks | ISSN 2453-6326 | Redakčná rada:
Anasztázia Csámpaiová, Mária Hajduová, Erika Pócsiková, Darina Száráz, Andrea Vargová, Silvia Vargová, Mária Karaszová |
Tlač: Pollak Team, s.r.o. Nitra

Kiadja: Csehi Község, Fő utca 112/74, Csehi. | Példány: 450 drb | ISSN 2453-6326 | Szerkesztőbizottság:
Csámpai Anasztázia, Hajdu Mária, Pócsik Erika, Száráz Darina, Vargová Andrea, Varga Szilvia, Karasz Mária |
Nyomda: Pollak Team, r.t. Nitra